

CAVELIER

ABOGADOS

www.caveller.com
caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 -
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

123 *tot*
Teléfono: (57-1) 347 3811
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0880
C.A. (1-305) 381 9880

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-047665-00003-0000
Fec: 2006-10-31 16:41:56 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 11 PATENTEYII
Eva: 378 FASENACIONALI
12444 RESPUESTAREQUE Folios: 13

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite :011
Evento :379
Actuación:444

Referencia : Expediente No. 06047665
Asunto : Solicitud de patente para COLECCION DE
MODELOS HISTOLOGICOS Y CITOLOGICOS DE
DESARROLLO FETAL Y EMBRIONICO HUMANO PARA
PERSONAS VISUALMENTE DETERIORADAS

Solicitante : UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS
Fecha solicitud : 18 de mayo de 2006

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 8786, notificado por fijación en lista de 11 de agosto de 2006.

2. Mediante memorial radicado el día 10 de octubre de 2006, solicite se me otorgara a favor de mi representada, un plazo de dos meses para atender el Oficio N° 8786, notificado por fijación en lista de 11 de agosto de 2006.

3. Mediante el Oficio N° 8786 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

3.1. Cesión: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores Maria das GRACAS RIBEIRO, Valeria de CASSIA, Junea Mara

GONCALVES MORAES, Christiane de FATIMA TAVARES, Daniele SIRINEU PEREIRA, Tatiana PESSOA DA SILVA PINTO a favor de la sociedad **UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS**, debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

3.2 Poder debidamente otorgado, notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

4. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación y se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 15377-841-001-6
FBH/FBH/

22

ID-000009/WPC15377
Cns M-2006-00011986

CESSÃO.

3827
125
CESION

Nós, abaixo assinados **MARIA DAS GRAÇAS RIBEIRO**, brasileira, Rua Rio Grande do Norte, 300-Apto. 209 – Funcionários - Belo Horizonte – MG – Brazil; **VALÉRIA DE CÁSSIA RESENDE**, brasileira, Rua Conceição do Mato Dentro, 240 – Ouro Preto – Belo Horizonte – MG – Brazil; **JÚNEA MARA GONÇALVES M RAES**, brasileira, Rua Paulo Brandão, 77-Santa Efigênia – Belo Horizonte – MG – Brazil; **CHRISTIANE DE FÁTIMA TAVARES**, brasileira, Rua Boa Ventura, 771, Apto. 403, Bloco B – Liberdade – Belo Horizonte – MG – Brazil; **DANIELE SIRINEU PEREIRA** – brasileira, Rua Rio de Janeiro, 1186, Apto. 1704 – Centro – Belo Horizonte – MG – Brazil; **TATIANA PESSOA DA SILVA PINTO**, brasileira, Rua Anita Garibaldi, 33, Apto. 20 – Liberdade – Belo Horizonte – MG – Brazil

somos os únicos inventores de "Coleção de produtos citológicos, histológicos, desenvolvimento embrionário e fetal humanos e de órgãos tridimensionais e em relevo e processo de interpretação em Impresso tipográfico e em braille"

Por este instrumento e pelo preço de US\$ 1.00

cedemos e transferimos a **UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS**, Avenida Antonio Carlos, 6627, Pampulha, Belo Horizonte – MG – Brazil

todos os direitos relativos à dita invenção para o território da **COLÔMBIA**, inclusive os correspondentes direitos de prioridade do pedido de patente brasileira nº PI0305646-5 de 22 de outubro de 2003

Nosotros, abajo firmantes **MARIA DAS GRAÇAS RIBEIRO**, brasileña, Rua Rio Grande do Norte, 300-Apto. 209 – Funcionários - Belo Horizonte – MG – Brazil; **VALÉRIA DE CÁSSIA RESENDE**, brasileña, Rua Conceição do Mato Dentro, 240 – Ouro Preto – Belo Horizonte – MG – Brazil; **JÚNEA MARA GONÇALVES MORAES**, brasileña, Rua Paulo Brandão, 77-Santa Efigênia – Belo Horizonte – MG – Brazil; **CHRISTIANE DE FÁTIMA TAVARES**, brasileña, Rua Boa Ventura, 771, Apto. 403, Bloco B – Liberdade – Belo Horizonte – MG – Brazil; **DANIELE SIRINEU PEREIRA** – brasileña, Rua Rio de Janeiro, 1186, Apto. 1704 – Centro – Belo Horizonte – MG – Brazil; **TATIANA PESSOA DA SILVA PINTO**, brasileña, Rua Anita Garibaldi, 33, Apto. 20 – Liberdade – Belo Horizonte – MG – Brazil

somos los únicos inventores del "Colección de modelos histológicos y citológicos de desarrollo fetal y embrionario humano para personas visualmente deterioradas"

Por medio de este documentos y por el precio de US\$ 1.00

cedem y traspasam a **UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS**, Avenida Antonio Carlos, 6627, Pampulha, Belo Horizonte – MG – Brazil

todos los derechos de dicha invención, para el territorio de **COLÔMBIA**, incluyendo los derechos correspondientes de la prioridad de la solicitud de patente brasileña nº PI0305646-5 de 22 de outubro de 2003

Firmado e assinado em 18.07.2006

Otorgado y firmado en 18.07.2006



CONSULADO
DE COLOMBIA

Maria das Graças Ribeiro
MARIA DAS GRAÇAS RIBEIRO

RECONHECIMENTO DO 1º OFÍCIO DE NOTARIAS - Unidade Formosa
01/07/2006 - 14h00

Reconheço por semelhança a(s) firma(s) abaixo:
MARIA DAS GRAÇAS RIBEIRO
Belo Horizonte, 17/08/2006 16:17:49 22223
Emol: R\$2,30 TFC: R\$0,14 Recivil: R\$0,14 Totais: R\$2,54
Em testemunho da verdade.

Sergio Luiz Ferreira Machado



3

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 2867

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor SERGIO LUIZ F. MACHADO que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de ESCRIBIENTE AUTORIZADO N.º 7 M G

y que la firma y sello que en el documento aparezcan como suyos, son las que usa y acostumbra en sus actos oficiales.

El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

30.08.2006

São Paulo,

DERECHOS USO: 240 mil cuatro dólares

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

"Si usted incumple con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N.º 8-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: cdquejas@minrelniz.gov.co"



CARLOS MONTEJO ACERO MONTEJO
CONSUL GENERAL

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

502708
Hencho Acero
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

JOSE ASPIRE
RESPONSABLE DEL TEXO

2006 OCT 11 P 1:34

UES
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.



Valéria de Cássia Resende
VALÉRIA DE CÁSSIA RESENDE

1º OFÍCIO

126

Júnea Mara Gonçalves Moraes
JÚNEA MARA GONÇALVES MORAES
Júnea Mara Gonçalves Moraes de Castro

2º OFÍCIO

Christiane de Fátima Tavares
CHRISTIANE DE FÁTIMA TAVARES

Daniele Sirineu Pereira
DANIELE SIRINEU PEREIRA

Tatiana Pessoa da Silva Pinto
TATIANA PESSOA DA SILVA PINTO

Tatiana Pessoa da Silva Pinto

SERVIÇO NOTARIAL DO 3º OFÍCIO
RUA DA QUITANDA, 04 - CENTRO - DIAMANTINA - MG

SERVIÇO NOTARIAL - BELO HORIZONTE (MG) - Tabelião JOÃO MAI
Rua Galvão, 187 - Centro - Telefone: (31) 3222-0884 - Cap

Reconheço a firma indicada por semelhança
VALÉRIA DE CÁSSIA RESENDE

Doc. N.
Belo Horizonte, 21/07/06 - 10:53:54.
Em Testemunho da verdade **AZIZYRR**
GEREMIAS FERNANDES DE SOUZA
Escrituras Art. 7 Lei 15.424 - 30/12/04
Emol. R\$ 2,30 - Tax. Fnc. R\$ 0,77 - Reg. Civil R\$ 0,14 - Total R\$ 3,21



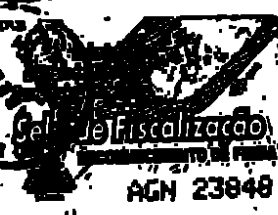
SERVIÇO NOTARIAL DO 3º OFÍCIO
Rua da Quitanda, 04, Centro, Diamantina MG (38)3531-3611
Reconheço por verdadeira a(s) firma(s) abaixo:
JÚNEA MARA GONÇALVES MORAES DE CASTRO
Diamantina, 01/08/2006 16:37:35 19628

Em Testemunho da verdade
SIRINEU PEREIRA
SIRINEU PEREIRA OLIVEIRA



Reconheço por semelhança a(s) firma(s) abaixo:
DANIELE SIRINEU PEREIRA
Belo Horizonte, 21/07/2006 11:07:41 18545
Emol.: R\$ 2,30 T.F.J.: R\$ 0,77 P.C.B.: R\$ 0,14 Total: R\$ 3,21
Em Testemunho da verdade.
Sérgio Luiz Ferreira Machado

SERVIÇO NOTARIAL DO 1º OFÍCIO DE NOTAS - Tabelião Fernando Pinto Castro
Rua Galvão, 187 - Centro - Belo Horizonte - MG



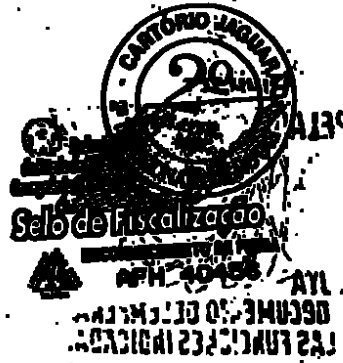
CONSULADO DE COLOMBIA
P130080-CO

2º TABELIONATO DE NOTAS - BH
TABELIÃO MÔNICA DE QUEIROZ ALVES

Reconheço por semelhança a(s) firma(s) abaixo:
Christiane de Fátima Tavares
Belo Horizonte 27/07/2006 15:40:15 40.3
Em Testemunho da verdade



Mônica Maria de Queiroz Alves
Emol.: R\$ 2,30 P.C.B.: R\$ 0,14 T.F.J.: R\$ 0,77 Total: R\$ 3,21
RUA DA BAHIA, 1000 - CENTRO - BH - (31) 3224-3883 - E-mail: 2notas@uol.com.br



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 2868

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor GEREMIAS F. DE SOUZA que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de ESCRIBIENTE Autorizado NOT. 1 MG y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales. El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

São Paulo, 30-08-2006
DERECHOS US\$ 24,00 (Veinticuatro Dólares)



[Signature]
CARLOS MAURICIO ACERO MONTEJO
CONSUL GENERAL

"Si está conforme con el servicio prestado, dígame al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6. Nº 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: dqj@minrelnad.gov.co"

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 2869

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor SHIRLEY FERREIRA OLIVEIRA que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de ESCRIBIENTE Autorizado NOT. 3 MG y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales. El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

São Paulo, 30-08-2006
DERECHOS US\$ 24,00 (Veinticuatro Dólares)



[Signature]
CARLOS MAURICIO ACERO MONTEJO
CONSUL GENERAL

"Si está conforme con el servicio prestado, dígame al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6. Nº 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: dqj@minrelnad.gov.co"

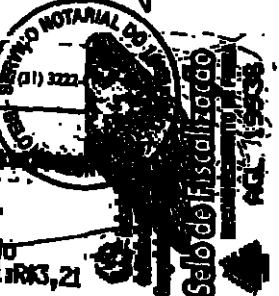
PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

CONSULADO DE COLOMBIA

CARTÓRIO OLIVEIRA
ALIA DOS GUAYARAS, 177 - CEP 30180-100 - BELO HORIZONTE - MG - TELEFONOS (31) 3222-1111
TABELÃO: ANTÔNIO DANIEL DE OLIVEIRA

Reconheço por semelhança a(s) firma(s) de:
TATIANA PESSOA DA SILVA PINTO
Belo Horizonte, 08/08/2006 às 20h24 29998
Em Teste, Na Verdade,

Cláudio Alberto Ribeiro de Araújo
EML: R\$12,30 F.C.R.: R\$0,14 I.F.: R\$0,77 Total: R\$13,21
Qualquer firma ou rubrica não conferindo com a rubrica de autenticação outorgada por Paulo



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 2870

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor IMPERIA MARIA DE O. ALVES que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de ESCRIBIENTE Autorizado NOT. 2 MG y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales. El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

São Paulo, 30-08-2006
DERECHOS US\$ 24,00 (Veinticuatro Dólares)



[Signature]
CARLOS MAURICIO ACERO MONTEJO
CONSUL GENERAL

"Si está conforme con el servicio prestado, dígame al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 Nº 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: dqj@minrelnad.gov.co"

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 2871

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor CLAUDIO ALBERTO R. DE ARAUJO que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de ESCRIBIENTE Autorizado NOT. OLIVEIRA-MG y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos, son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales. El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

São Paulo, 30-08-2006
DERECHOS US\$ 24,00 (Veinticuatro Dólares)



[Signature]
CARLOS MAURICIO ACERO MONTEJO
CONSUL GENERAL

"Si está conforme con el servicio prestado, dígame al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 Nº 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: dqj@minrelnad.gov.co"

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

502708
Ruanco Acero
CITA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPESA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NÃO SE ASSUME
RESPONSABILIDADE DO TEXTO

2006-08-11 P 1:34
MCS
CHEFE DE REGISTRAÇÕES
BOGOTÁ D.C.

Consuelo S. de Santa Maria
Traductora Oficial
Firma de Santa Maria

TRADUCCION OFICIAL N° 4325 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN PORTUGUES EFECTUADA EL 13 DE OCTUBRE 2006, POR CONSUELO S. DE SANTA MARIA, C.C. 20.165.246 DE BOGOTA, INTERPRETE Y TRADUCTORA OFICIAL JURAMENTADA SEGUN RESOLUCION N° 8085 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA - BOGOTA - COLOMBIA -----

Sellos en idioma portugués que aparecen a continuación de un (1) documento escrito en portugués y español: - "CESION" - realizada por: - MARIA DAS GRAÇAS RIBEIRO, de Belo Horizonte, MG., Brasil; - VALÉRIA DE CÁSSIA RESENDE, de Belo Horizonte, MG., Brasil; - JÚNEA MARA GONÇALVES MORAES, de Belo Horizonte, MG., Brasil; CHRISTIANE DE FÁTIMA TAVARES, de Belo Horizonte, MG., Brasil; - DANIELE SIRINEU PEREIRA, de Belo Horizonte, MG., Brasil y TATIANA PESSOA DA SILVA PINTO, de Belo Horizonte, MG., Brasil. - Dado y firmado el 18.07.2006. Firmado: Maria das Graças Ribeiro -

Un (1) sello: - NOTARIA DEL 7° OFICIO. - Notaria Fernanda Pinto - Teléfono : 3226-9469. - Reconozco por semejanza la(s) firma(s) de MARIA DAS GRAÇAS RIBEIRO. - Belo Horizonte, 17/08/2006. - 16:17:49 22223 - Emol.: R\$ 2,30 - TFJ: R\$ 0,77 - Recivil: R\$ 0,14 - Total: R\$ 3. - en testimonio de la verdad. - (fdo): firma ilegible. - SERGIO LUIZ FERREIRA MACHADO.

120
[Stamp: Comissão Notarial do Estado de Minas Gerais - Corregedoria Geral da Justiça - Belo Horizonte - 21/07/06 - 10:53:54]
[Signature: Valeria de Cassia Resende]

Debidamente adherida uma (1) estampilla: - Poder Judicial del Estado de Minas Gerais. - Corregedoria General de la Justicia. - ESTAMPILLA DE FISCALIZACION - Reconocimiento de firma - AGN 33866. -

Un (1) sello: - 1er. SERVICIO NOTARIAL - BELO HORIZONTE (MG). - Notario: - JOÃO MAL. - Rua Goiás, 187 - Centro - Teléfono: (31) 3222-0584 - CEP. - Reconozco la firma indicada por semejanza - VALERIA DE CASSIA RESENDE. - Doy fe. - Belo Horizonte, 21/07/06. - 10:53:54. - En testimonio de la verdad - AZIGYRRR - (fdo): firma ilegible. - JEREMIAS FERNANDES DE SOUZA. - Escribientes. - Art. 3º Ley Est. 15424 - 30/12/04. - Emol.: R\$ 2.30 - Tas. Fisc. R\$ 0,77. - Reg. Civil. R\$ 0,14. - Total R\$ 3.21. -

NOTARIA 1ª - (ilegible) FERRAZ - Rua Goiás, Nº 187 - BH. -

Debidamente adherida uma (1) estampilla: - Poder Judicial del Estado de Minas Gerais. - Corregedoria General de la Justicia. - ESTAMPILLA DE FISCALIZACION - Reconocimiento de firma - AGE 38358. -

Un (1) sello: - SERVICIO NOTARIAL DEL 3er. OFICIO - Rua da Quitanda, 04, Centro, Diamantina MG (38) 3531-3611. - Reconozco por verdadera la(s) firma(s) abjo: JUNEIA MORAES GONÇALVES DE CASTRO. - Diamantina, 01/08/2006. - 16:37:35 - 19628. - En testimonio de la verdad. (fdo):

129 127
[Stamp and signature]

firma ilegible - Shirley Terezinha Oliveira. - NOTARIA 3ª. -

Debidamente adherida una (1) estampilla: - Poder Judicial del Estado de Minas Gerais. - Corregeduría General de la Justicia. - ESTAMPILLA DE FISCALIZACION - Reconocimiento de firma - AFG 73209. -

Un (1) sello: - NOTARIA DEL 7º OFICIO - Notaria Fernanda Pinto Corrêa. -

Tel: (31) 3226-9469. - Reconozco por semejanza la(s) firma(s) abajo: -

DANIELE SIRINEU PEREIRA - Belo Horizonte, 21/07/2006. - 11:03:41

18545. - Emol.: R\$ 2,30. - TFJ: R\$ 0,77. - R.civil: R\$ 0,14. - Total: R\$ 3,21. -

En testimonio de la verdad: (fdo): firma ilegible. - Sergio Luiz Ferreira Machado. -

Debidamente adherida una (1) estampilla: - Poder Judicial del Estado de Minas Gerais. - Corregeduría General de la Justicia. - ESTAMPILLA DE FISCALIZACION - Reconocimiento de firma - AGN 23848. -

Un (1) sello: - NOTARIA 2ª. - NOTARIA - MÔNICA DE QUEIROZ

ALVES. - Reconozco Por semejanza la(s) firma(s) abajo: CHRISTIANE

DE FATIMA TAVARES. - Belo Horizonte, 27/07/2006. - 15:50:15 6033.

en testimonio de la verdad. (fdo): firma ilegible - Impéria Maria de Queiroz

Alves. - Emol.; R\$ 2,30 - PECG: R\$ 0,14 - T.F.J: R\$ 0,77 - total: R\$ 3,21. -

Rua da Bahia, 1000. - Centro - BH - (31) 3224-3883 - Email:

130 128

P139000-CO - NOTARIA JAGUARÃO - Impéria Maria de Queiroz Alves. -

Notaria Suplente. -

Debidamente adherida una (1) estampilla: - Poder Judicial del Estado de Minas Gerais. - Corregeduría General de la Justicia. - ESTAMPILLA DE FISCALIZACION - Reconocimiento de firma - AFH 40456. -

Cuatro (4) sellos en español del Consulado General de Colombia en São Paulo, N° 2867, 2868, 2969, 2870, 2871 - con fecha del 30.08.2006, respectivamente - firmado por: - firma ilegible - de Carlos Mauricio Acero Montejo, Cónsul General, certificando la firma y cargo de : SERGIO LUIZ F. MACHADO - GEREMIAS F. DE SOUZA - SHIRLEY TEREZINHA OLIVEIRA - IMPÉRIA MARIA DE O. ALVES - ELADIO ALBERTO R. DE ARAÚJO, respectivamente -

Pagado Impuesto de Timbre. - Derechos Consulares: - US\$ 24,00 - Veinticuatro dólares). -

Dos (2) sellos en español del Ministerio de Relaciones Exteriores, N° 502708 (los dos) - con fecha del 11 de Octubre de 2006, firmado por el Jefe de Legalizaciones, certificando la firma y cargo de Mauricio

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DEL DOCUMENTO ORIGINAL EN PORTUGUES QUE TENGO A LA VISTA. DOY FE.....

[Handwritten signature]
C.C. 20.165.246 547

8

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Guillermo S. de
Sanabria

CONCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA

SANTA FE DE BOGOTA. 17 OCT 2006



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 OCT 17 A 11:57

WCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

504905
Consul de Santa Fe
CERRA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPESA
LAS FUNCIONES INDICADAS

Representación y Poder con certificado consular para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales; marcas de fábrica, de servicio, nombres comerciales, enseñas, lemas comerciales, licencias.

Representação e Poder com atestado consular para patentes de invenção, modelos de utilidade, desenhos industriais; marcas de fábrica, serviços; nomes comerciais, insígnias, lemas comerciais, licenças.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTAÇÃO E PODER

Yo (nosotros), abajo firmado(s)/Eu (nous) abaixo assinado(s)

UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS

domiciliado (s) en/domiciliado(s) em _____

Hereby ratify the patent application NO. 00.047.000. Filed by Emilio Ferrero before the Colombian Patent Office on May 18, 2006.

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31.929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23.555 y DANIEL PEÑA tpa N° 65.620, domiciliados en la Carrera 4° N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1° del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratara de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mí (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de

pelo presente concedemos poder a EMILIO FERRERO, tpa. 31.929; GONZALO PERDOMO tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23.555; e DANIEL PEÑA tpa N° 65.620; domiciliados Carrera 4° N° 72-35, Bogotá, Colombia, em sujeição ao disposto no parágrafo 1o. do Artigo 543 do Código de Comércio, o primeiro como o principal e os outros como substitutos, nessa ordem, como nossos representantes em todos os assuntos da propriedade industrial, com a faculdade para receber notificações e nomear procuradores judiciais ou extra-judiciais. No caso de ausência ou impedimento temporal ou definitivo do principal, o primeiro representante substituto substituirá a aquele. Será aplicada a mesma regra quando o segundo representante substituto tenha que substituir ao primeiro, ou o terceiro ao segundo. Em tais ocasiões, o representante principal, ou o primeiro ou o segundo substituto em sua ocasião ou os dois, declararão sua intenção em não exercer a representação mediante declaração atestada por Tabelião Público na Colômbia, ou por Tabelião ou outro Funcionário Público, ou Consul da Colômbia no exterior; e se for impedimento, com o certificado competente. Se algum dos nomeados faltasse definitivamente, o seguinte tomará o seu lugar. Quando a ausência ou impedimento do representante principal cessar, ou em tal caso a de seu primeiro, segundo ou terceiro substituto, poderão exercer a representação nessa ordem, uns ou outros, segundo o caso, assumindo-a pelo o só fato de exercê-la, cessando nesse momento o exercício da representação pelo primeiro, o segundo ou o terceiro substituto em seu caso.

Aém disso conferimos procuração aos advogados acima nomeados para obter a proteção de minha (nossa) propriedade industrial e contra a concorrência desleal, a cujo efeito autorizo (amos) a estes para que me (nos) representem diante de qualquer entidade, com ou sem jurisdição, especialmente de ordem administrativa, contencioso-administrativa e judicial, bem como os tribunais de arbitramento, com relação aos seguintes assuntos: a) Obtenção de patentes de invenção, modelos de utilidade e desenhos industriais; ou registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de serviços, lemas comerciais, nomes comerciais, insígnias, variedades vegetais e denominações de origem; sua renovação, transferência, troca de nome ou domicílio; cancelação voluntária e ou registro de licenças para ou uso desses direitos; b) As ações de concorrência desleal, proteção do consumidor, oposições ou observações, cancelação administrativa e judicial, nulidade,

B2 100

competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos, acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

medidas cautelares, concesión de licencia, o mandato de seguridad, a protección de secretos industriales e en general, los pleitos civiles, penales, administrativos o contenciosos administrativo relativos a estos derechos, acciones y pleitos que entablamos o se nos entablen; e c) para que en todos los asuntos ya determinados puedan substituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, e ratificar los actos de agentes oficiosos.

SOUSA MACHADO


Dado y firmado hoy/Dado e assinado hoje _____
en/em 27/07/2006 Prof. Ronaldo Tadeu Pena
Rector

Por

Pelo

SM CARTÓGRAFICA MAPAS
Reconheço por SEMELHANÇA a(s) firma(s) de:
RONALDO TADEU PENNA
Dau fe. Belo Horizonte - MG, 27/07/2006
14:52:13, 27/07/2006
Em testemunho de verificação
Ana Paula M. Fernandes
Emp: R\$2.44 Tx Fis: R\$0.77 Total: R\$3.21

**MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES**
Nº 502100
CITA FIRMA ADEANTE EN EL
DOCUMENTO DE SERIE A
LAS FUNCIONES INDICADAS

**CONSULADO
DE COLOMBIA**

**NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL SERVIDOR**
2006 OCT 11 P 1:35
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO
Nº 522
EL SUSCRITO CONSUL GENERAL DE COLOMBIA, visto los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA: Que el señor **ANA PAULA M. FERNANDES** quien como **ESCRIBIENTE AUTORIZADO** autenticó la firma del signatario del poder precedente, ejerce en la fecha las funciones indicadas y su firma corresponde a la registrada en este Consulado; Que la compañía **UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS** es una Sociedad constituida de acuerdo con las leyes de BRASIL y cumple su objeto conforme a las mismas; Que señor(es) **RONALDO TADEU PENNA** quien(es) en su carácter de **REPRESENTANTE LEGAL** de la citada compañía confiere(n) el poder precedente y su(s) firma(s) fue(ron) autenticada(s) ante representante(s) legal(es) en este país.
El Cónsul no asume responsabilidad por el contenido del documento
São Paulo, 03 10 2006
29.90 VEINTI NUEVE DOLARES

CARLOS MAURICIO ACERO MONTEJO
CÓNSUL GENERAL

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE
Si está inconstante con la ley, presente, díjese al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 Nº 8-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: dquejas@minrext.gov.co

NOTARIO
JUAN MANUEL BOTERO MEDINA
NOTARIO
30 OCT 2006

133 131

LEGALIZACION

Es necesaria la legalización con certificado consular sobre la existencia legal de la compañía, que éste ejerce su objeto social y que la persona que otorga el poder está autorizada para ello. A este efecto les solicitamos que muestren al Señor Cónsul las pruebas que acreditan estos hechos.

AUTENTICAÇÃO

É necessária a legalização consular com atestado consular sobre a existência legal das companhias, que estas exerçam seu objeto social e que as pessoas que outorgam este documento estejam autorizadas para isso. Solicitamos-lhes para esse efeito que mostrem ao Senhor Cónsul as provas que acreditam estes fatos.



134 122

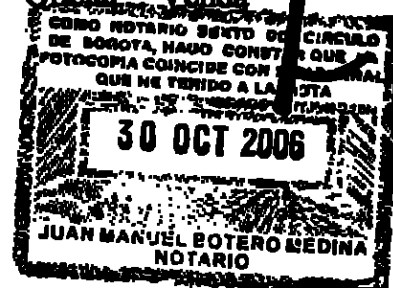
[Handwritten signature]

TRADUCCION OFICIAL N° 4324 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN PORTUGUES EFECTUADA EL 13 DE OCTUBRE 2006, POR CONSUELO S. DE SANTA MARIA, C.C. 20.165.246 DE BOGOTA, INTERPRETE Y TRADUCTORA OFICIAL JURAMENTADA SEGUN RESOLUCION N° 8085 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA - BOGOTA - COLOMBIA

Sellos en idioma portugués que aparecen a continuación de un (1) documento escrito en portugués y español: - **"REPRESENTACIÓN Y PODER"** - efectuado por la **UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS** - de Belo Horizonte, Brasil, a **EMILIO FERRERO**, tpa. 31.929; **GONZALO PERDOMO** tpa 831; **LUZ CLEMENCIA DE PAEZ**, tp. 23.555; y **DANIEL PEÑA** tpa N° 65.620; de Bogotá, Colombia. - Dado y firmado el 27 / 07 / 2006. - Firmado por: firma ilegible - Prof. Ronaldo Tadeu Pena - Rector. -

Un (1) sello: - SM - Notaría Souza Machado - Rua Santo Antonio 1- Venda Nova - Belo Horizonte - MG. - CEP 31515-010 - Email:

- Reonozco por SEMEJANZA la(s) firma(s) de: - RONALDO TADEU PENA. - Doy fe. Belo Horizonte - MG, 27/ 07 / 2006. - 14:52:13 - 277593031 - En testimonio de la verdad - (fdo): firma ilegible. - Ana Paula Moreira Fernandes. - Emo: R\$ 2.44 - Tx Fis: R\$ 0.77 - Total: R\$ 3.21
NOTARIA SOUZA MACHADO - José de Souza Machado - Oficial - Venda



135 123

Nova - B. Hor. - MG. -

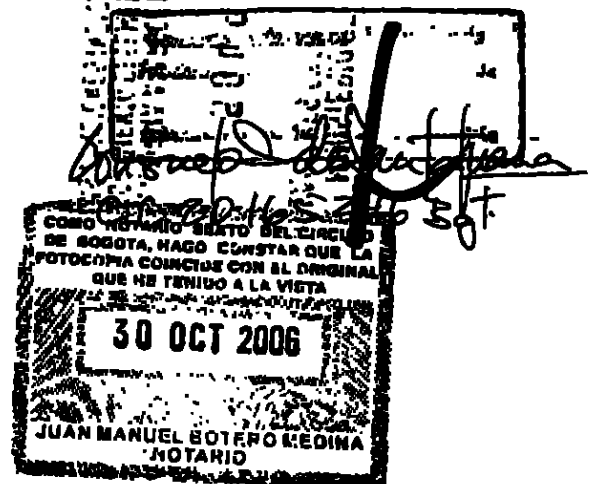
Debidamente adherida una estampilla: - Poder Judicial del Estado de Minas Gerais. - Corregeduría General de la Justicia. - ESTAMPILLA DE FISCALIZACION - Reconocimiento de firma - AFZ 16346. -

Un (1) sello en español del Consulado General de Colombia en São Paulo, N° 522 - con fecha del 03, 10 del 2006. - firmado por: - firma ilegible - de Carlos Mauricio Acero Montejo, Cónsul General, certificando: 1) - la firma y cargo de ANA PAULA M. FERNANDEZ; 2) - la existencia legal de: la UNIVERSIDAD FEDERAL DE MINAS GERIAS, constituida bajo las leyes del BRASIL; 3) - la firma y cargo de RONALDO TADEU PEÑA. -

Pagado Impuesto de Timbre. - Derechos Consulares: - US\$ 29,00- (US Veintinueve dólares). -

Un (1) sello en español del Ministerio de Relaciones Exteriores, 502700 - con fecha del 11 de Octubre de 2006, firmado por el Jefe de Legalizaciones, certificando la firma y cargo de Ana Paula M. Fernandes. -

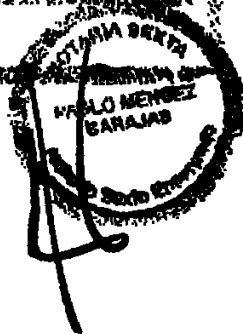
ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DEL DOCUMENTO ORIGINAL
EN PORTUGUES QUE TENGO A LA VISTA. DOY FE.....



COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Correos del
Secretaria

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFE DE BOGOTA 17 OCT 2006



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2006 OCT 17 A 11:57
JMS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
504904
Consejo de Santafina
COTA FIRMA ARADEFE EL
BOGOTINO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA

30 OCT 2006

JUAN MANUEL BOTERO MEDINA
NOTARIO

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio ~~134~~

2020
Bogotá D.C.,

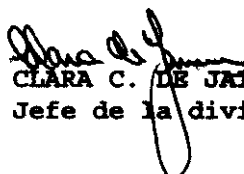
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
UNIVERSIDAD DE FEDERAL DE MINAS GERAIS

REFERENCIA	Radicación No.	06 47665
	Solicitud internacional	BR2004/000206
	Fecha inicio fase nacional	22/05/2005
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	3288
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

13 JUL. 2007


CLARA C. DE JAIMES
Jefe de la división de Nuevas Creaciones (E)

adpa10